

Antrag auf

Codsi ama Dalab

ምምልካት ብዛዕባ

طلب للحصول على

كسبة تلبسغو

درخواست

Erteilung

Siismo

ምሃብ

منح

اجازه

يعطا

Verlängerung von

Dheereen

መናወሐ ናይ

تمديد من

تمدد ده ول

دئمة مد

Aufenthaltserlaubnis

Deganaansho

ናይ ተቐማጥነት ፍቓድ / تصريح الإقامة

اقامت اجازه د آقا می اجازه/

Niederlassungserlaubnis

Abadiya

ናይ ቀዳሲ ናይ መቐመጠ. ፍቓድ/

تصريح للإقامة الدائمة

اجازه اجازه /جواز دحل د

Erlaubnis zum Daueraufenthalt EU

Ogolansho Deganaansha EU

ፍቓድ ን ቀዋሚ ናብራ ኣብ ኣውሮፓ ስብረት

تصريح للإقامة الدائمة في الاتحاد الأوروبي

د داليمى ژوند له په اړه اجازه داروپا په

ات حاديه كى

ودزه داند می در ات حدد پاروپا

Blaue Karte EU

Kaarka baluuga ah EU

ሰማያዊ ካርታ ኣውሮፓ ስብረት/

البطاقة الزرقاء الاتحاد الأوروبي

كارت شدن قلمی دكی ات حدد ه ووروپا په دا

سند اروپا هی ات حادى آب

1. Aufenthaltszweck

Ulajeedada Deganaanshaha

ሕላማ ናይ ስታይ ነባሪ / غرض البقاء

اقامت هدف / هدف نی هسه تود

2. Familienname

Magaca Aabaha

اسم العائلة

يخان وادگ / نوم ورن د

3. Geburtsname

Magaca dhalashada

ዝተወለድኩሙሉ ስም / الاسم عند الولادة

نام ت ولد / نوم ولادت د

4. Vornamen

Magacaga hoore

ቀዳማይ ስም / نام / نوم الاسم الأول

5. Geburtsdatum

Waqtiga aad dhalatay

ሕተ ልደት / تاريخ الميلاد

ولدت خيتار / بمتن دوپ ريز تاريخ الميلاد

6. Geburtsort

Magaalada aad ku dhalatay

زادگاه / بندرزی دوزای مکان الميلاد / نجا

7. Staatsangehörigkeit Wadanka aad u dhalatay

ዘካንነት (ዝተገለጸ ዘካንነት ኣንተሎ ኮሎ

ምጻር) / الجنسية / ملیت / ملیت

8. Derzeitige Anschrift Cinwaanka aad degentahay

ህሉው ኣድራሻ (ትቐመጥነት ቦታ) / العنوان الحالي (مكان الإقامة ، اسم الشارع)

الاب انيخ / بنكسم) / یس ف ملادر / اوسنی پته (بنار، وات)

9. Telefonnummer und E-Mailadresse Lambarkaga telefoonka iyo imaalkaga

(hada rabtii) رقم الهاتف وعنوان البريد / (ወለንታዊ መግለጺ) ኣድራሻ ኢሜይል

الإلكترون / من ابلطواد من اشن (لیدی سردا و نفلت ه رامش) / تلفون او بریننالیك پته (اختیاری)

10. Familienstand

kaliga ama xaas ma tahay

الحالة الاجتماعية / ምርዕ-ውነት

تا الهی / تنی عضو / مننی حالت

11. Geschlecht

niin ama naag

جنسی / الجنس د جنس / جنس

männlich

rag

نکر / ተባዕታይ

نر / نارینه

12. Augenfarbe:

nooca indhaha

ናይ ዓይነ ኢትብሪ/

لون العينين

د سترگو د رنگ

weiblich

dumar

أنثى / بنخینه

زن / زن

13. Körpergröße in cm:

dheerka

ألقامه في سنتيمتر د قد

م تری ات دازه ب دن در سات

14. Vater

abaha

پ در الأب پلار /

አባ

Name, Vorname

magaca hoore

ስም ኣብ / ቀዳማይ ስም / الاسم الأول، الأخير أو اسم العائلة

د کورنی نوم، لومری نوم، خان وادگی نام و امن نام،

15. Mutter

hooyada

ام د مور /

مادر /

Name, Vorname

magaca hoore

ስም ኣብ / ቀዳማይ ስም / الاسم الأول، الأخير أو اسم العائلة

د کورنی نوم، لومری نوم، خان وادگی نام و امن نام،

1.:	2.:	3.:
<input type="checkbox"/> ledig/ guursan / مجرد / عازب مجرد /		
<input type="checkbox"/> verheiratet seit: guursatay tan iyo / ምርዕ-ውነት / د واده کی دو نیته /		
<input type="checkbox"/> geschieden seit: furitaanka illaa/ ዝተፋትተ ካብ / ته طلاق / مطلق منذ نیته دجا کیو /		
<input type="checkbox"/> verwitwet seit: Hijaabsanaa illaa/ሰብኣይ ዝሞታ/ ሰብይቱ ዝመተቶ ካብ /		
ک رده ازدواج /		
<input type="checkbox"/> getrennt lebend seit:..... kala go 'tan illaa 01./ ንበይና ትኩብር ንበይኑ ዝኩብር ካብ /		
منفصل / منفصله منذ دجا /		
کیو نیته جدا از هم زندگی می کنند		
<input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft seit:..... iskaashiga rayidka ee diiwaangashan illaa 01./ዝተመዘገበ ዓርኪ ወይ መጻምድቲ		
د بورای کیو نیته ثبت نام شده از زمان / شراکة احياء المسجله منذ /		

16. Ehegatte
magaca niinkaga
ባዓል ቤት /
الزوج/الزوجة
خلوند
سر

Name
الاسم الأخير أو اسم العائلة /
magaca ሸም /
د كورنى نوم
اسم خانوادكى

Vorname
الاسم الأول لومرى نوم /
magaca hoore ቀዳማይ ሸም /
نام

Geburtsdatum und Geburtsort
Magaca dhalashada iyo magalada
ዕለት ልደት ከምኡውን ቦታ ልደት /
تاريخ ومكان الميلاد د زيروني او زيروني نيته
زادگاه ت ولد د /
خى تار

Anschrift
ciiwanka aad dagantahay ኣድራሻ (ትቅመብት ቦታ,
ጎደና)/
العنوان (مكان الإقامة، اسم الشارع) بته (بشار، وات)
(ابان خ بنكسم) ى ادرس ف عل

Staatsangehörigkeit
wadankaga aad kudhalatay
مليت/الجنسية /
ميد تم

17. Kinder
caruurta ቆልዑ /
الأطفال/ ماشومان/ فرزندان

1. 2. 3. 4. 5.

Name
الاسم الأخير أو اسم
magaca aabaha ሸም አባ /
العائلة د كورنى نوم/ اسم خانوادكى

Vorname
الاسم الأول /
magaca hoore ቀዳማይ ሸም /
لومرى نوم/ نام

Geburtstag und Geburtsort
malinta dhalashada iyo magalada
ዕለት ልደት ከምኡውን ቦታ ልደት /
د زيروني او زيروني نيته/تاريخ ومكان الميلاد
زادگاه و خى تار تولد

Anschrift ciiwankaga ኣድራሻ (ትቅመብት ቦታ,
ጎደና)/
العنوان (مكان الإقامة، واسم الشارع)
بته (بشار، وات)
(ابان خ بنكسم) ى ا عل

Staatsangehörigkeit
wadanka aad uu dhalatay
ت ا ب ب ي ت الجنسية مليت /
ፊ.ግ.ት

18. Pass oder sonstiger Reiseausweis
Basaboorkaga ama waxkale ፓስፖርት ውይይት ከኣ መገባዘ ወረቀት /
جواز سفر أو وثيقة سفر
أخرى پاسپورت يا بل سند/ گذر/پاسپورت/ يا گذر سفر ديگر

Nr.
رقم شمير / شماره /
nambarka ቁጽሮ

ausgestellt am
Tariiqta la bixiyay
دوركوولو نيته/ صادر شده/ أصدر في /
ዝወጽእሉ ዕለት /

ausgestellt von
magalada bixisay
ت و س ط شده رداص/ صادر من/لخوا خپور شوى /
ዝወጽእሉ ቦታ /

gültig bis
ilaa xiliga uu dhacaayo ብቑዕ ከሳብ /
ساري حتى /
ت ا م ع ت بر / تر هغي ننتى پوربا اعتبار لرى

19. Haben Sie noch einen weiteren Ausweis/Pass?
Maheysa aqoonsi kale?
ካልእ ዝኾነ ዓይነት መንነት ወረቀት/ፓስፖርት ኣለኩም ዶ?
هل لديك بطاقة هوية/جواز سفر آخر؟/ايا تاسو بل پاسپورت لرى؟
داريد؟ دي كرى ك ذرنامه آيا

20. Eingereist am:
xiliga add soogashay ዝኣተኹሙሉ ዕለት /
شده دراو/ دخلت في دننوتو نيته /

21. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland oder in der EU aufgehalten?
Jarmalka ama EU hada ka hor ma imaday? ቅድምስኢኛ ኣብ ጀርመን ወይ ኣኣ ኣብ
ሱብረት ኣሮፓ ኔርኩም ወይ ጸኒኩኩም ትፈልጡ ዶ?
هل أقمت/ بقيت في ألمانيا أو الاتحاد الأوروبي من قبل؟
آيا تاسو مخكى له دي نه هم جرمني يا ارويائى اتحاديى ته راغلى وای؟
ايد؟/ ب وده اروي ا ات حاديه يا آلمان به شما ق بل آيا

ja/haa/ አወ / nein/maya/ ኣይ-ኣል /
ب له هو نعم رى/خ نه لا

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Orte
hadi aad timiid gortey iyo xage joogtay?
 መልሱ እወ አንተኸይኑ፣ መዓስ ጊዜ ከምኡውን ቦታ /
 إذا كان الجواب نعم، تحديد الأوقات و الأماكن
 كه وى نو وخت او خای مشخص كړئ
 ك ن ديد/ مشخص را مکان و زمان ب له، اگ ر

vom / xiilige / ከብ / د من / از /
 bis / illa inte / ከሱብ / إلى / تر /
 in / wadankee / ከብ / په کوم في / درکدام کشور

22. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts:
inte joogeysa ተመዲቡሉ ዘሎ ጊዜ ናይ ሕጋዊ መንበሪ ፍቃድ: /
 المدة المقصودة لمزيد من الإقامة:
 د پاتې كيدو موده
 / بيش تر اقامت ب رای شده گ ر ف نه نظر در زمان مدت

vom / xiilige / ከብ / د من / از /
 bis / illa inte / ከሱብ / إلى / تر /
 in / wadankee / ከብ / په کوم في / درکدام کشور

vom / xiilige / ከብ / د من / از /
 bis / illa inte / ከሱብ / إلى / تر /
 in / wadankee / ከብ / په کوم في / درکدام کشور

23. Arbeitgeber/Bildungseinrichtung etc. (Name der Firma etc):
shikada shaqada ama goobta wax barashada (magaca shirkada) ډگس ስራ/ሰ/ /
 ዓይነት ቤት ትምህርት ወዘተ. (ሽም ትካል ወዘተ):
 رب العمل/ المؤسسة التعليمية إلخ . (اسم الشركة إلخ)
 شیکنا/ تعليمي موسسي (د شرکت نوم) دکار زای
 آموز شی موسسه / ک ارف رما

in ciiwanka ከብ (ቦታን ገደናን) / في /
 ابنی خ و شهر / در (پتھه خای، سرک)

24. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?
Maxa kuu nooshahay ?ንመናበሪ ዝኸውን እንታይ ዓይነት ኣታዊ ኣለኩም? /
 ما الدخل الذي يستخدم لكسب لقمة العيش?
 كنيذ ؟ یم یزند گ ی درآمد چه از / ژوند کولولپاره عاید مو کوم دی؟

ja/haa / እወ / nein/maya/ ኣይ4-ል /
 ب له هو نعم ری/خ نه لا

25. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen
 (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)?
Wenn ja, welche?
**Ceer ma qadata adii iyo qofka kula nool (Ceer ALG II,iyo cawimaad, guriga
 lacagta)**?ንስኹም ወይ ምሳኹም ዝከብሩ ሰባት ማሕበራዊ ኣገዝ(ንኣብነት ከም ሶሻል ኣገዝ, ናይ
 ዝ ኣገዝ ገንዘብ) ትረኽቡ ዶ? መልሱ እወ አንተኸይኑ, እንታይ ዓይነት ኣገዝ ?
 هل تحصلون انتم أو شخص تابع لكم على المنافع الاجتماعية (مثلا إعانة البطالة ، الأموال
 الاجتماعية ، والمساعدة الاجتماعية ، استحقاق السكن) إذا كان الجواب نعم ، أيهم ؟
 تاسو با ستاسو د گرنی غدی د دولت نه مرسته اخلئ؟مثلا دکور د کراس کما؟ د
 بیکاری یا نور دولتی مرستی که داسی وئ، کوم یو؟
 به ؟ هسد تید اچ تماعی هلی ک مک دریا ف ت ب ه واب سد ته ف رد یک یا شما آیا
 یک؟ ک دام است، چ نین اگ رفامیل شم

ja/haa / እወ / nein/maya/ ኣይ4-ል /
 ب له هو نعم ری/خ نه لا

26. Bestehen Unterhaltsverpflichtungen?
Majiraan Ruux aad Biishid?ትኸፍሉዎ ቀለብ ቆልዓ/ ከፍሊት ፍትሕ ኣለኩም ዶ?
 دارد؟ وجود ن گهداری ت عهدهات آی ا/ هل يوجد التزامات النفقة؟/ایا د ساتو مسولیتونه شتون لری؟

Wenn ja, für wen und in welcher Höhe?
Hadii haa, qofkee iyo meqo?መልሱ እወ አንተኸይኑ, ንመን ኢኹም
 ትኸፍልዎ ከንደይ ኢኹም ትኸፍልዎ ?
 إذا كان الجواب نعم ، لمن و كم المبلغ ؟
 ك ی؟ اذ دازی ک ومی ی ه اول پاره چا د وئ، داسی ک ه
 /مقدار؟ چه در و ک سئ چه ب رای است، چ نین اگ ر

ja/haa / እወ / nein/maya/ ኣይ4-ል /
 ب له هو نعم ری/خ نه لا

27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?
Maleedahay Ceymis Cafimaad wadanka jarmalka?ናይ ጥዕና ውሕስነት ኢንሹራንስ ኣብ ፌዴራላዊ
 ሪፑብሊክ ጀርመን ዘገልግል ኣለኩም ዶ?
 هل يوجد حماية التأمين الصحي لجمهورية المانيا الاتحاديه؟
 دپاره لری؟ جمهوری ت ف درال د آلمان د ب یمه روع ت یا ی ای ا
 است؟ آلمان ف درال جمهوری ب رای درمات ی ب یمه ب و شش

Versicherung:
 مەب/ب یمیب التأمین / ኢንሹራንስ Ceymis
 in Deutschland
 Jarmalka/ኣብ ጀርመን / فی المانیا / یک ب ه جرمنی
 im Ausland
 ama wadankale/ኣብ ወጻኢ/ در خارج / په بهر کی در خارج

28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?
Wax dhambi ah magashay iyo malagu xukumay?ንስዕብ ዝተወሰነ ዝነበር ቅድሚያ ሕጂ
 ተኸሲሲኩም ዋይ ዶ-ማ ተፈሪድኩም ትፈልጡ ዶ?
 مد کوم جرم ب یک ب ه شما آیا اهل سبق لك أن أدینت بجريمة؟ آیا تاسویه خوا محکوم شوی وی
 ای د؟

ja/haa / እወ / nein/maya/ ኣይ4-ል /
 ب له هو نعم ری/خ نه لا

Von welchem Gericht?
 Maxkamade?ኣብ ኣየናይ ቤት ፍርዲ? / ک وچمن آی محکمه ؟
 دادگ اه؟
 Grund der Strafe?
 Sababta dambiga?ምክንያት ናይ መቐጻሕተ / و تازاجم د/ سبب العقوبة ؟ /
 مجازات لی/دل/ علت؟

